

# Zhrnutie charakteristík biocídneho výrobku

**Názov výrobkov:** Arche Chlorine

**Typ(y) výrobku:** Výrobky typu 02 - Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá

Výrobky typu 05 - Pitná voda

Výrobky typu 05 - Pitná voda

Výrobky typu 05 - Pitná voda

Výrobky typu 05 - Pitná voda

**Číslo autorizácie:** EU-0026816-0000

**Referenčné číslo záznamu v R4BP 3:** EU-0026816-0000

## Obsah

Administratívne informácie	1
1.1. Obchodné názvy výrobku	1
1.2. Držiteľ autorizácie	1
1.3. Výrobca/výrobcovia biocídnych výrobkov	1
1.4. Výrobca(ovia) účinnej(ých) látky(látok)	1
2. Zloženie a úprava výrobku	2
2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení biocídneho výrobku	2
2.2. Typ úpravy	2
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia	2
4. Autorizované použite(ia)	3
5. Všeobecné pokyny pre použitie	12
5.1. Pokyny na používanie	12
5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika	12
5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia	12
5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu	13
5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok	13
6. Ďalšie informácie	13

## Administratívne informácie

### 1.1. Obchodné názvy výrobku

Arche Chlorine
----------------

### 1.2. Držiteľ autorizácie

<b>Názov a adresa držiteľa autorizácie</b>	Názov/Meno	ARCHE Consortia
	Adresa	Liefkensstraat 35D 9032 Wondelgem Belgicko
<b>Číslo autorizácie</b>	EU-0026816-0000	
<b>Referenčné číslo záznamu v R4BP 3</b>	EU-0026816-0000	
<b>Dátum autorizácie</b>	03/05/2023	
<b>Dátum skončenia platnosti autorizácie</b>	30/04/2033	

### 1.3. Výrobca/výrobcovia biocídnych výrobkov

<b>Meno/Názov výrobcu</b>	PCC Rokita SA
<b>Adresa výrobcu</b>	Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Polsko
<b>Miesto výrobných priestorov</b>	Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Polsko

### 1.4. Výrobca(ovia) účinnej(ých) látky(látok)

<b>Účinná látka</b>	1265 - Aktívny chlór uvoľnený z chlóru
<b>Meno/Názov výrobcu</b>	PCC Rokita SA
<b>Adresa výrobcu</b>	Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Poľsko
<b>Miesto výrobných priestorov</b>	Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Poľsko

## 2. Zloženie a úprava výrobku

### 2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení biocídneho výrobku

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Aktívny chlór uvoľnený z chlóru		Účinná látka			100
Chlór	Chlór	Iná ako účinná látka	7782-50-5	231-959-5	100

### 2.2. Typ úpravy

GA - Plyn
-----------

## 3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

<b>Výstražné upozornenia</b>	<p>Môže spôsobiť alebo prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.</p> <p>Dráždi kožu.</p> <p>Spôsobuje vážne podráždenie očí.</p> <p>Toxický pri vdýchnutí.</p> <p>Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.</p> <p>Veľmi toxický pre vodné organizmy.</p> <p>Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.</p>
<b>Bezpečnostné upozornenia</b>	<p>Uchovávajte mimo odevov a iných horľavých materiálov.</p> <p>Nevdychujte plyn.</p>

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

Noste ochranné rukavice.

Noste ochranný odev.

Noste ochranné okuliare.

Noste ochranu tváre.

PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Zozbierajte uniknutý produkt.

Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.

Uchovávajte uzamknuté.

Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.

V prípade požiaru: Zastavte únik, ak je to bezpečné.

Zneškodnite obsah v súlade s miestnymi predpismi.

Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.

Pri zdravotných problémoch volajte lekára.

Zabráňte vdychovaniu plynu.

Po manipulácii starostlivo umyte ruky

Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody.

Volajte národné toxikologické informačné centrum alebo lekára.

Odborné ošetrovanie (pozri odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci na etikete).

Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte starostlivosť.

Ak podráždenie očí pretrváva: Vyhľadajte starostlivosť.

Kontaminovaný odev vyzlečte. A pred ďalším použitím vyperte.

## 4. Autorizované použite(ia)

### 4.1 Opis použitia

#### Použitie 1 - Dezinfekcia odpadovej vody po čističke odpadových vôd

##### Typ výrobku

Výrobky typu 02 - Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá

<b>Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia</b>	/
<b>Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)</b>	<p>Vedecký názov: baktérie  Bežný názov: baktérie  Vývojové štádium: žiadne údaje</p> <p>Vedecký názov: vírusy  Bežný názov: vírusy  Vývojové štádium: žiadne údaje</p>
<b>Oblasti použitia</b>	<p>Vnútorne</p> <p>Vonkajšie</p> <p>Dezinfekcia odpadovej vody po čističke odpadových vôd, nárazovým dávkovaním (v prípade kontaminácie).</p>
<b>Spôsob(y) aplikácie</b>	<p>Spôsob: uzatvorený systém  Detailný opis:  Automatický dávkovací systém.</p>
<b>Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie</b>	<p>Aplikačná dávka: Nárazové dávkovanie: 477 mg/l aktívneho chlóru (AC) v špinavých podmienkach.  Riedenie (%): -  Počet a časový rozvrh aplikácie:  Doba kontaktu: 30 minút</p>
<b>Kategória(ie) používateľ'ov</b>	<p>Priemyselné</p> <p>Profesionálne</p>
<b>Veľkosti balenia a obalový materiál</b>	<p>Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl<sub>2</sub>)  Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl<sub>2</sub>)  Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl<sub>2</sub>)  Uhlíková/ nehrdzavejúca oceľ</p>

#### 4.1.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Prípojte fľašu alebo sud s chlórrom k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedenej aplikačnej dávky.

#### 4.1.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Znížte zvyškové koncentrácie aktívneho chlóru filtráciou aktívnym uhlím alebo pridaním redukčných činidiel (napr. kyseliny askorbovej alebo askorbátu sodného) pred vypustením odpadovej vody do povrchovej vody. Prípadne je možné vodu pred vypustením zachytiť v zbernej nádrži.  
Mali by byť vykonávané pravidelné hodnotenia kvality vody, aby sa zaistilo, že odpadová voda spĺňa všetky požadované kvalitatívne normy.

#### 4.1.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.1.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.1.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

### 4.2 Opis použitia

#### Použitie 2 - Dezinfekcia pitnej vody u dodávateľov pitnej vody

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje  Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne Vonkajšie  Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných systémoch kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém <u>Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:</u> V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu <sup>1</sup> , platia technické pravidlá pre dávkovanie stanovené v pracovných listoch W 229, W 296, W 623 a minimálna doba kontaktu v pracovnom liste W 229 <sup>3</sup> asociácie Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. <sup>2</sup> . (Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6.)

## Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie

Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme  
Riedenie (%): -  
Počet a časový rozvrh aplikácie:  
Frekvencia: kontinuálne dávkovanie  
Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:

V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu (Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6.)

Aplikačná dávka: Maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl<sub>2</sub>;  
Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl<sub>2</sub>, minimálne 0,1 mg/l voľného Cl<sub>2</sub> (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav) ako zvyšková koncentrácia v systéme.

Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl<sub>2</sub> a koncentrácia do 0,6 mg/l voľného Cl<sub>2</sub> po úprave je akceptovateľná ako zvyšková koncentrácia v systéme, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená amoniakom.

## Katégoria(ie) používateľov

Profesionálne

## Veľkosti balenia a obalový materiál

Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl<sub>2</sub>)  
Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl<sub>2</sub>)  
Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl<sub>2</sub>)  
Uhlíková/ nehrdzavejúca oceľ

### 4.2.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávok.

Upozorňujeme, že niektoré členské štáty po primárnej dezinfekcii preventívne požadujú udržiavanie zvyškovej úrovne voľného chlóru v pitnej vode v potrubiach. Toto dodatočné množstvo, deklarované žiadateľom ako „sekundárna dezinfekcia: 0,1 až 0,5 mg/l voľného (zvyškového) chlóru“ je považované za pokryté primárnou dezinfekciou.

### 4.2.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór.  
Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, str. 1).

### 4.2.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.



#### 4.2.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.2.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

### 4.3 Opis použitia

#### Použitie 3 - Dezinfekcia vody v rezervoároch

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje  Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne  Vonkajšie  Dezinfekcia vody (vody pochádzajúcej z vodovodnej siete), v rezervoároch/nádržniciach kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém. Dezinfekcia sa vykonáva na vstupe do rezervoáru, aby sa zabezpečilo správne rozloženie dezinfikujúcej látky vo vode. <u>Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:</u> V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu, platia technické pravidlá pre dávkovanie stanovené v pracovných listoch W 229, W 296, W 623.
Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie	Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Riedenie (%): - Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie <u>Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:</u> V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu (Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6.) Aplikačná dávka: maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl <sub>2</sub> ;

	Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl <sub>2</sub> , min. 0,1 mg/l voľného Cl <sub>2</sub> (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav) Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl <sub>2</sub> a koncentrácia do 0,6 mg/l voľného Cl <sub>2</sub> po úprave je akceptovateľná, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená prítomnosťou amoniaku.
<b>Kategória(ie) používateľov</b>	Profesionálne
<b>Veľkosti balenia a obalový materiál</b>	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl <sub>2</sub> ) Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl <sub>2</sub> ) Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl <sub>2</sub> ) Uhlíková/ nehrdzavejúca oceľ

#### 4.3.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávok.

#### 4.3.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór.  
Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.

#### 4.3.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.3.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.3.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.4 Opis použitia

##### Použitie 4 - Dezinfekcia vody v kolektívnych systémoch

<b>Typ výrobku</b>	Výrobky typu 05 - Pitná voda
<b>Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia</b>	/
<b>Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)</b>	<p>Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje</p> <p>Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje</p> <p>Vedecký názov: legionella pneumophila Bežný názov: baktéria Vývojové štádium: žiadne údaje</p>
<b>Oblasti použitia</b>	<p>Vnútorne</p> <p>Vonkajšie</p> <p>Vo verejných inštitúciách, zdravotníckych zariadeniach, dezinfekcia pitnej vody v kolektívnych systémoch pitnej vody kontinuálnym dávkovaním</p>
<b>Spôsob(y) aplikácie</b>	<p>Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis:</p> <p>Automatický dávkovací systém <u>Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:</u> V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu, platia technické pravidlá pre dávkovanie stanovené v pracovných listoch W 229, W 296, W 623.</p>
<b>Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie</b>	<p>Aplikačná dávka: 1 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme Riedenie (%): - Počet a časový rozvrh aplikácie:</p> <p>Frekvencia: kontinuálne dávkovanie <u>Úprava platná na území Federálnej republiky Nemecko v súlade s článkom 44, odstavcom 5 Nariadenia (EÚ) č. 528/2012:</u> V súlade so zoznamom upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu (Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6.) Aplikačná dávka: maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl<sub>2</sub>;</p> <p>Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl<sub>2</sub>, min. 0,1 mg/l voľného Cl<sub>2</sub> (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav)</p> <p>Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl<sub>2</sub> a koncentrácia do 0,6 mg/l</p>

voľného Cl<sub>2</sub> po úprave je akceptovateľná, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená prítomnosťou amoniaku.

#### Kategória(ie) používateľ'ov

Profesionálne

#### Veľkosti balenia a obalový materiál

Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl<sub>2</sub>)  
Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl<sub>2</sub>)  
Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl<sub>2</sub>)  
Uhlíková/ nehrdzavejúca oceľ

### 4.4.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste dosiahli vyššie uvedenú koncentráciu aktívneho chlóru.

### 4.4.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór.  
Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.

### 4.4.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

### 4.4.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

### 4.4.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

## 4.5 Opis použitia

## Použitie 5 - Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje  Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne  Vonkajšie  Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá (vody pochádzajúcej z vodovodnej siete) v poľnohospodárskych oblastiach kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém
Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie	Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Riedenie (%): - Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie
Kategória(ie) používateľ'ov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl <sub>2</sub> ) Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl <sub>2</sub> ) Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl <sub>2</sub> ) Uhlíková/ nehrdzavejúca oceľ

### 4.5.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste dosiahli nepretržitú koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávkovaní.

### 4.5.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Pre potravinové komodity zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v potravinách nepresahovala hodnoty MRL stanovené v Nariadení Komisie (EÚ) 2020/749 zo 4. júna 2020, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí chlorečnanu v určitých produktoch alebo na nich (Ú. v. EÚ L 178, 8.6.2020, str. 7).

#### 4.5.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.5.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

#### 4.5.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

### 5. Všeobecné pokyny pre použitie

#### 5.1. Pokyny na používanie

-

#### 5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

Pre pripájanie a odpájanie nádob s výrobkom, ako aj pre údržbu alebo opravu systému plynových potrubí, sú povinné nasledujúce opatrenia na zníženie rizík (risk mitigation measures - RMM):

- poplašný systém (spúšťača hodnota odpovedajúca akútnej expozičnej koncentrácii (AEC): 0,5 mg aktívneho chlóru /m<sup>3</sup> (alebo nižšia podľa národnej legislatívy)), ktorý iniciuje počítačové bezpečnostné opatrenia, ako je nosenie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest podľa CEN normy EN14387: Prístroje na ochranu dýchacích ciest - Plynový filter (filtre) a kombinovaný filter (filtre) - Požiadavky, testovanie, označovanie (alebo ekvivalent);
- použitie lokálneho odsávania (LEV) (podľa národnej legislatívy) a nainštalovaný nízkotlakový systém/systém odsávania, aby sa zabránilo emisiám chlóru;
- elektrochemické snímače používané na meranie a detekciu rôznych chlórovaných látok popri samotnom chlóre;
- snímače merajúce expozíciu, aj keď obsluha používa prostriedky na ochranu dýchacích ciest podľa CEN normy EN141 alebo ekvivalentu.

#### 5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Zabráňte čo najviac vdychovaniu tohto toxického plynu. PO VDYCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a nechajte ju oddychovať v polohe, ktorá umožní pohodlné dýchanie. Ihneď zavolajte na číslo 112/sanitku na lekársku pomoc.

Informácie pre zdravotnícky personál/lekára:

Ihneď iniciujte opatrenia na podporu života, a potom zavolajte do NÁRODNÉHO TOXIKOLOGICKÉHO INFORMAČNÉHO CENTRA.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Vyzlečte všetok kontaminovaný odev a pred ďalším použitím ho vyperte. Umyte pokožku vodou. Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte lekársku pomoc.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opláchnite vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní po dobu 5 minút. Zavolajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

## 5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Na konci ošetrovania zlikvidujte nepoužitý výrobok a jeho obal v súlade s miestnymi požiadavkami.

Nevypúšťajte nespotrebovaný produkt do pôdy, vodných tokov, potrubí (umývadiel, toaliet...), ani do kanalizácie.

## 5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Skladovacie podmienky:

Vzdychotesné tlakové nádoby: Z dôvodu chemických a fyzikálnych vlastností sa plyný chlór vždy skladuje vo vyhradených nádobách z uhlíka/oceli so špeciálnymi vyhradenými ventilmi. Balenia chlóru na používanie v rámci EÚ by mali byť konštruované a označené podľa Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ a Dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) prijatej v Ženeve 30. septembra 1957. Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6. Maximálne plnenie 1,25 kg/l (asi 80 % objemu).

Uchovávajte nádoby s chlóróm tesne uzavreté a skladujte ich na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Pri skladovaní tesne naskrutkujte ochranné tesnenie na výstupe z ventilu a ochranný kryt ventilu. Zabráňte prevráteniu fliaš. Chráňte pred teplom a priamym slnečným svetlom, teplota nádoby by nikdy nemala byť nižšia než 15 °C a vyššia než 50 °C.

Chlór by sa mal uchovávať mimo dosahu reaktívnych produktov (materiály, ktorým je potrebné sa vyhýbať: redukčné činidlá, horľavé materiály, práškové kovy, acetylén, vodík, amoniak, uhľovodíky a organické materiály).

## 6. Ďalšie informácie

Poznámka týkajúca sa „Kategórie (kategórií) používateľov“:

Odborníci (vrátane priemyselných používateľov) znamená zaškolení odborníci, ak je to požadované národnou legislatívou.

<sup>1</sup> Nemecká vyhláška pre pitnú vodu: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; zoznam upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019).

<sup>2</sup> Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Nemecká technická a vedecká asociácia pre plyn a vodu).

<sup>3</sup> Časť II, poradové č. 4 zoznamu upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu.

<sup>4</sup> Časť I c, poradové č. 3 zoznamu upravujúcich látok a dezinfekčných procesov odstavca 11 Nemeckej vyhlášky pre pitnú vodu.

<sup>5</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ zo 16. júna 2010 o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zrušení smerníc Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Ú. v. EÚ L 165, 30.6.2010, str. 1).